

think⁺ magazine

Designing Future from the Inverse Context of Disorder

No. 02
DEC. / 2020

NIHON SEKKEI



Feature : 2020年の取り組み
PROJECT STORIES in 2020

02	ご挨拶
03	特集：2020年の取り組み
19	未来創造：プロジェクトディレクション——未来の方向性を示す役割
23	訪ねてもらいたい：アクロス福岡
25	ニュース
26	受賞
02	CEO Message
03	Feature: PROJECT STORIES in 2020
19	Creating the Future: PROJECT DIRECTION —— The Role of Showing Future Way
23	Meets NIHON SEKKEI: ACROS Fukuoka
25	News
26	Awards



No.
02 DEC.
2020

COVER STORY

上から: 国立国会図書館関西館書庫棟／東京虎ノ門グローバルスクエア
三原市立中央図書館／北里大学白金キャンパス

From the top: Kansai-kan Storage Annex of the National Diet Library
Tokyo Toranomon Global Square / Mihara City Central Library
Kitasato University Shirokane Campus



NIHON SEKKEI

混沌を土壤に未来へと飛翔する

今年上半期における世界の二酸化炭素(CO₂)排出量が大幅に減少したとの研究結果が、大きく報道されました。

その減少幅は過去のあらゆる不況下よりも大きく、第二次大戦中の減少幅も上回ったとの見解も示されています。

現代社会が直面するコロナと気候変動という二つの危機が、経済活動とのトレードオフであることを、

この研究結果は端的に示しています。こうしたトレードオフに新たなバランスをもたらし、

SDGs(持続可能な開発目標)の達成に導く具体策が、政府、企業、個人などあらゆるレベルで広く求められています。

私たちは超高層ビルや都市デザインの先駆であると同時に、現代文明の脆さにいち早く警鐘を鳴らした設計者集団です。

混沌とした今こそ新たな挑戦の好機と捉え、ますます複雑化・高度化する都市・建築づくりの課題解決に取り組んでいきます。

これからも日本設計は、都市・建築づくりのすべてのプロセスに寄り添う総合パートナーとして、

私たちの知を結集し、生き生きとした未来を、皆様との深いコミュニケーションを大切にしながら創造してまいります。

Designing Future from the Inverse Context of Disorder

The news widely reported that the research of the world carbon dioxide emission has shown the substantial decrease in the first half of this year. The emission decrease was said to be more substantial than the time of WWII(the second world war). Our society is now facing to the both COVID-19 and environmental issues which clearly reported as trade-off relation in between our economical activity.

These trade-of relation creates a new balance in the people's living

and requires the specific measures for all the government, private enterprise, individuals to achieve SDGs.

Nihon Sekkei is a pioneer design firm of Japanese tall buildings and urban design,

but also headed to warn the brittle modern civilization. We will invert this disorder as an opportunity to

design the solution of complexed urban and architecture design.

Nihon Sekkei will continue being the general partner for all the participants in urban and architecture projects.

Our integrated knowledge will contribute to your lively future with respecting client communication.

CEO Message :

日本設計 代表取締役社長 篠崎 淳

President, CEO Jun Shinozaki



特集：

2020年の取り組み

今号では日本設計の2020年の取り組みをご紹介します。

虎ノ門の新たな玄関口となるオフィスビルや、
広場を中心に学生の場をつくりだすキャンパス、

万冊の資料を保管できる書庫、まちの賑わいをつくりだす図書館など、
新たな価値の創造を目指した の取り組みです。

コロナ禍により世界の様相が一変した本年、

これからの建築と都市に何ができるのか、改めて考えるときにきています。

そのようななかで私たちは、実際に訪れることのできる空間や場所の価値を信じ、
引き続き「未来価値の共創」に取り組んでまいります。

In this issue, we will introduce Nihon Sekkei's projects in 2020.

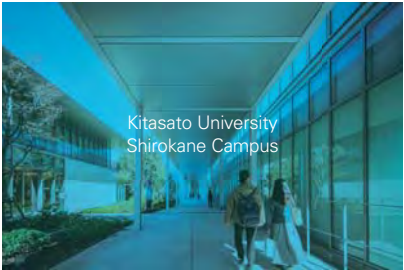
An office building to be the new entrance to Toranomon,
a campus that offers a place for students around the plaza,
a library with a capacity of 5 million books,
and another library that creates the bustle of the city.

We aimed at creating new value through the 26 projects.

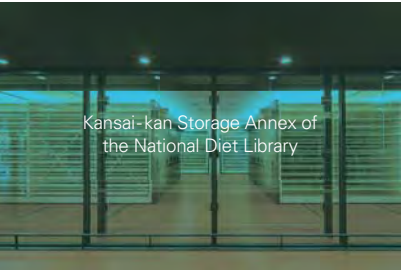
This year, when the world's situation has
completely changed due to the COVID pandemic,
it is time for us to rethink what architecture and cities can do in the future.
Under such circumstances, we believe in the value of spaces
and places we can actually visit,
and will continue to work on "Co-creation of Future Values."



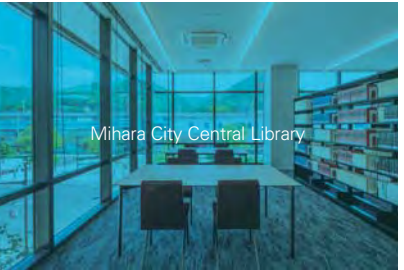
Tokyo Toranomon Global Square



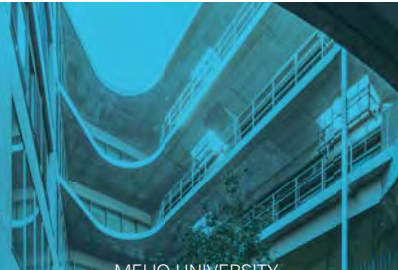
Kitasato University
Shirokane Campus



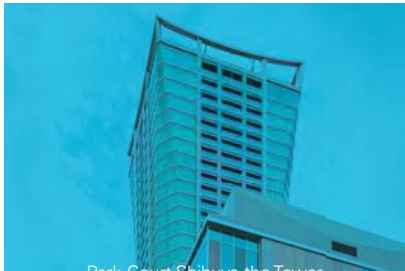
Kansai-kan Storage Annex of
the National Diet Library



Minara City Central Library



MEIJO UNIVERSITY
RESEARCH LABORATORY BUILDING III



Park Court Shibuya the Tower



Caohejing Modern Service
Industry Cluster Area II-2



Park City Musashikoyama



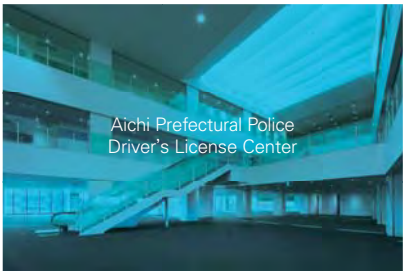
Tosei General Hospital



Goodman Business Park
- theGreen



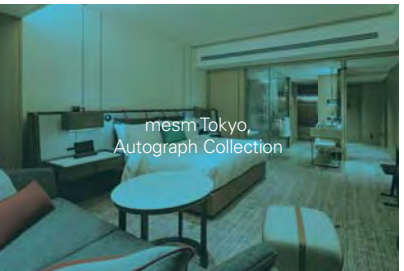
Aichi Prefectural Police
Driver's License Center



D-Tower Nishishinjuku



mesm Tokyo,
Autograph Collection



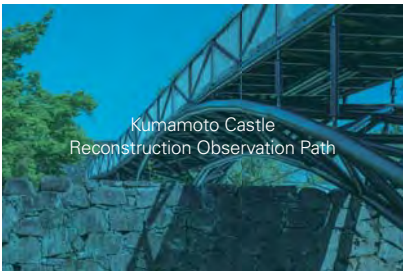
Hokkaido Legislative
Assembly Building



Kuwana City Medical Center



Yamaguchi Prefectural University
Building No. 3



Kumamoto Castle
Reconstruction Observation Path



CO-MO・RE YOTSUYA



MB Tower



GEMDALE Eco Business Park



Nakano-City General Gymnasium
(KIRIN LEMON SPORTS CENTER)



Shinsuna Plaza Renewal



Municipal apartment 28CS-101 east



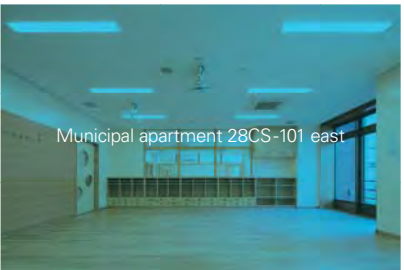
Dormitory in The Taizhou Hospital
New Medical District



Tokyo Metropolitan Main Building
No.2 (Renovation)



Juntendo
New Research Building



Feature :

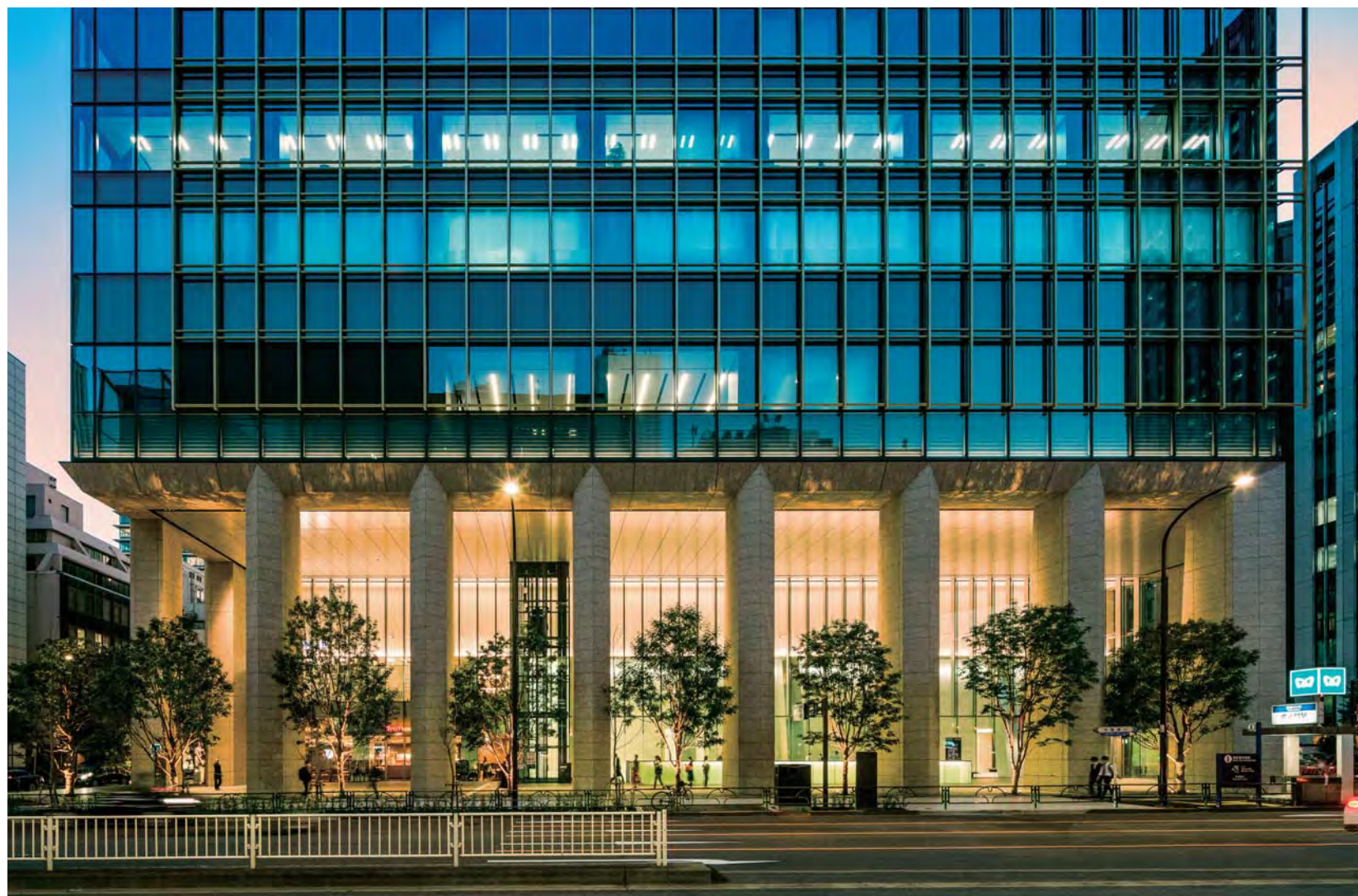
PROJECT STORIES in 2020

Pick Up Topics 1

民地をプラットフォームとして拡幅
The Platform Was Expanded by Private Land

周辺開発が進み安全性を損なうほどに人が溢れていた虎ノ門駅のプラットフォームを、地下部分の民地を提供して約3m幅を広げました。ホームに面する地下広場は、「建築物」と「地下鉄駅舎」をつなぐ消防法上の「緩衝帯」と位置づけることで、地下鉄との一体的な接続を実現しました。また高さ13m、広さ800㎡の地上広場は、交差点に面した虎ノ門の玄関口となり、地上・地下ともに駅前の混雑緩和に大きく貢献しています。

The dangerously crowded platform of Toranomon Station due to the continuing neighborhood development, is now expanded by 3m utilizing private land provided underground. An integrated connection with subway is realized by positioning the underground plaza facing the platform as a "buffer zone" under the Fire Service Act between "buildings" and "subway station". The ground level plaza with 13m height and 800m² area under the atrium becomes the entrance gate of Toranomon and contributes to reduce the congestion of both above and below ground station front.



1. 虎ノ門駅の灯籠のような役割も担った、地下鉄入口である低層部。
2. プラットホームと面的に接続した地下広場。
3. 銀座線ホームが目の前に見える地下エントランスホール。
4. 交差点に面した天井高さ13mの地上駅前広場。

1. The low-rise section, serving as the entrance to the subway, also acts as welcoming lanterns at Toranomon Station.

2. An underground plaza spaciouly connected to the platform.

3. Underground entrance hall where the Ginza Line platform is directly in the view of commuters.

4. The ground level plaza with 13m height becomes the entrance to Toranomon.

Tokyo Toranomon Global Square has acquired LEED-CS (Core & Shell: New Tenant Building Division).

人々が行き交う虎ノ門の新たな玄関口

A New Entrance for the Bustling and Lively Toranomon

駅前交通に貢献するオフィスビル

地下約7mという、東京で最も浅い地下鉄である銀座線虎ノ門駅において、就業人口が急増している虎ノ門エリアの交通処理機能を改善するための、東京地下鉄と再開発組合の共同事業。初めて民間の敷地を使い地下鉄プラットフォームを拡幅した再開発事業のオフィスビルです。虎ノ門一丁目地区と合同での国家戦略特区認定を受けた再開発事業として都市に寄与するために防災備蓄倉庫の設置・ビルエントランスホールの一部を防災時の帰宅困難者一時待機スペースとして位置付けるなど、2,800㎡に満たない敷地に

1,370%という高い容積率を得た計画です。そのため、限られた計画地での事務所奥行の最大化、敷地内地下鉄プラットフォーム、自走式地下駐車場を実現するため、主要な低層部構造を斜め柱とし、逆ハの字型に配置して安定性を確保した構造計画としています。オフィス基準階貸室は400坪を確保し、有効率80%超の高効率オフィス、4階には地下・地上駅前広場から直接アクセスできるカンファレンスや非常用発電設備を設置しています。都市貢献とともに高い環境性能を備え、LEED-CS (Core& Shell: 新築テナントビル部門) ゴールドを取得しました。

Office Building That Facilitates Station Front Transportation

Toranomon Station on the Ginza line is the shallowest 7m underground subway station in Tokyo with increasing passenger use since the rapidly growing commuters adjusted population of surrounding area. This redevelopment project is an office building that expanded the subway platform by utilizing private property as a joint effort of Tokyo Metro and Redevelopment Consortium to improve the passenger transport. As a redevelopment project certified as a National Strategic Special Zone jointly with the Toranomon 1-chome district, the building contributes to the city by providing a storage

for disaster management and offering part of the entrance hall as a temporary waiting area for people stranded during disasters. These condition approved the high floor area ratio of 1,370% on a footprint of less than 2,800㎡. The columns on podium floors are inclined to realize maximum depth of the office, subway platform and underground parking in a limited site. The building with total 1,320㎡ comprises office floor which covers highly efficient 80% usable ratio, a conference room and emergency power generation equipment are planned on the fourth floor where directly accessible from station square.

Tokyo Toranomon Global Square has acquired LEED-CS (Core & Shell: New Tenant Building Division).

01

東京虎ノ門
グローバルスクエア
Tokyo Toranomon Global Square

Facts_	
建築主:	虎ノ門駅前地区市街地再開発組合
主用途:	事務所、店舗
所在地:	東京都港区
延床面積:	47,261.42m ²
構造:	S造、一部SRC造、制振構造
階数:	地上24階、地下3階
都市計画:	日本設計
設計・監理:	日本設計(建築・構造・外構)・三菱地所設計(設備・土木) 設計共同企業体
Client:	Toranomon Station Area Redevelopment Consortium
Major Use:	Office, Retail
Location:	Minato-ku, Tokyo
Total Floor Area:	47,261.42m ²
Structure:	S, SRC, Damping structure
Floors:	24F, 3BF
Urban Design:	Nihon Sekkei
Design and	Nihon Sekkei (Architecture, Structure, Landscape) /
Supervision:	Mitsubishi Jisho Sekkei (MEP, Civil) JV

北里らしさを引き継ぎ、 新たなキャンパスへ

先端的生命科学の成果を通して高度先端医療へとつなげる実践の場として、北里大学の新たなキャンパスが実現しました。近年、大学がもつ社会的役割や地域との関係が問い直されている中で、街並みの一部を

形成してきた歴史を引き継ぎながら、未来の医療を切り拓く人材を育成する、白金の新しいシンボルとなることが、このプロジェクトのテーマでした。

既存の病院と連携したチーム医療としての教育が行われているのが「北里らしさ」だと私たちは考え、大学と病院のゾーニングを明確に分けながらも、動線を整理して連携を取りや

すくしました。さらに都心にありながら緑に溢れたキャンパスでは、さまざまな場所でコミュニケーションが生まれ、かつ一人でも落ち着ける場所があることがもう一つのテーマでした。スラブや庇などの幾重にもなる水平な要素により敷地内の地形や既存建物とのレベル差を解消し、深い軒下は多様なアクティビティの場となっています。 **N**

A New Campus Carrying on the Kitasato Spirit

The new campus for Kitasato University is designed as a place of practicing highly advanced medical care through the development of advanced life science. The role of the university in society and its relationship with the community is being redefined in recent years. The concept of the project was

to inherit the history that has formed a part of the townscape and become a new symbol of Shirokane that nurtures talent who cultivates the future of medical technology. We considered the Kitasato Spirit is the collaborating team medicine education with the existing facilities which formed the cityscape, and inheriting those teamwork in the practice of medical care. Therefore, the project divided the university zone and the hospital zone clearly, but with the organized passenger access for the close cooperation. In the other hand, the campus is designed as the oasis in the center of Tokyo where people feel comfort in the community and also can spend a quiet moment alone. The layered horizontal elements, such as slabs and eaves, resolve the height differences with the site's topography and existing buildings while providing a place for various activities under the deep eaves. **N**

02

北里大学白金キャンパス

北里研究所／
北里大学プラチナタワー・薬学部2号館・プラチナアリーナ
Kitasato University Shirokane Campus

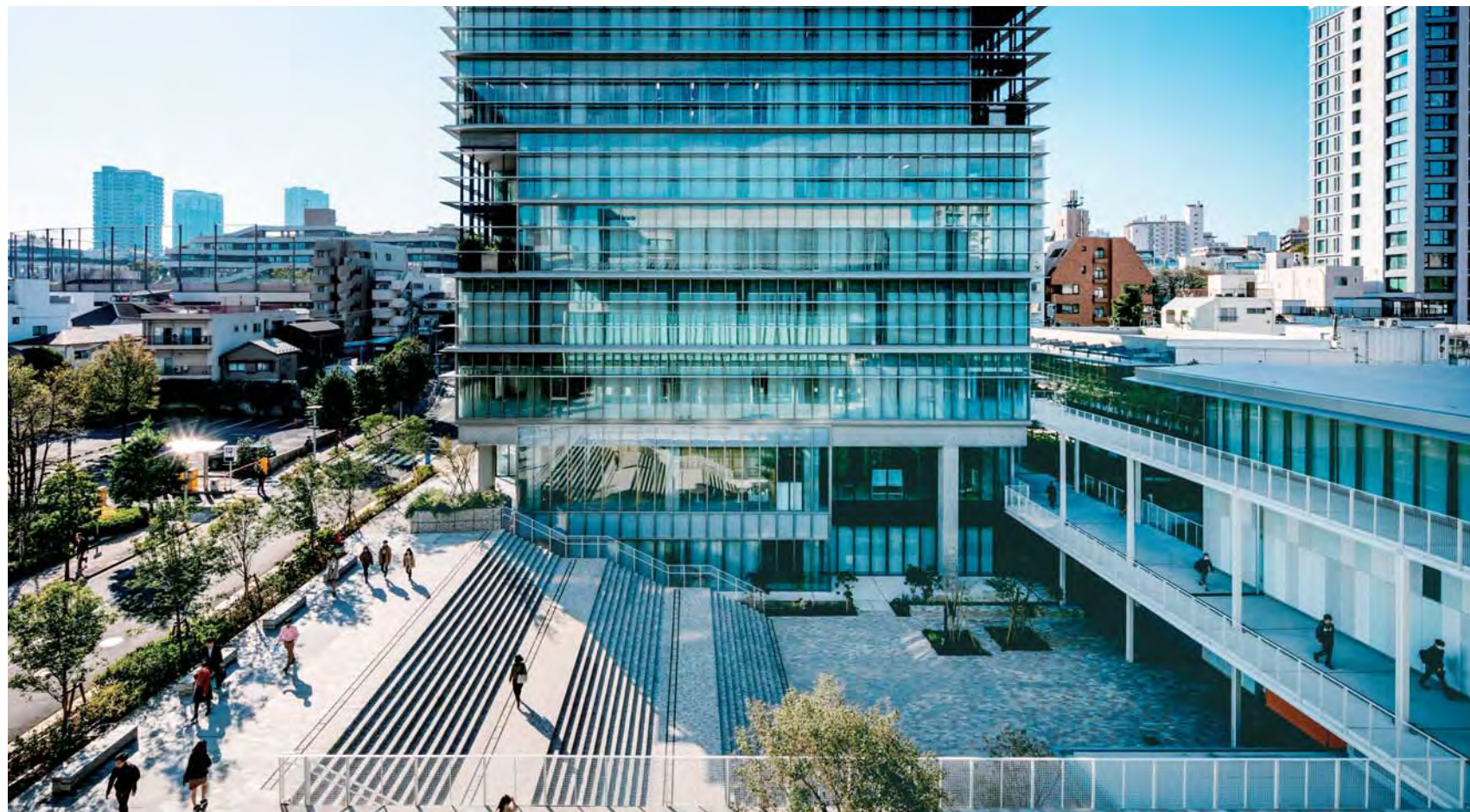


Facts_

建築主：	学校法人 北里研究所
主用途：	大学
所在地：	東京都港区
延床面積：	26,656.89㎡（全体：76,108.84㎡）
構造：	S造、SRC造、RC造
階数：	地上14階 地下2階 塔屋1階
サインデザイン：	エモーショナル・スペース・デザイン
Client：	The Kitasato Institute
Location：	Minato-ku, Tokyo
Major Use：	University
Total Floor Area：	26,656.89㎡（All：76,108.84㎡）
Structure：	S, SRC, RC
Floors：	14F, B2F, R1F
Sign design：	Emotional Space Design

多様な居場所をつくりだし大学と病院をつなぐ大階段の広場

Grand Step Plaza Offering Diverse Places for People and Linking the University and Hospital



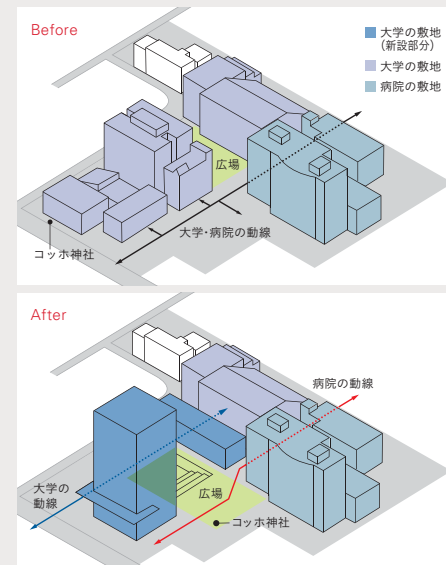
Pick Up Topics ②

ソフィアプラザを中心とした 一体的な大学生活の場

A Unified Place for College Life Around Sophia Plaza

大階段があるソフィアプラザ(広場)を中心に各棟を配し、棟同士をつなげることでさまざまな動線をつくっています。以前の広場は大学に対して閉じた印象がありましたが、サンクンガーデンと地上広場の2つのレベルを設けたことで、各棟がすべてソフィアプラザに面し、限られた敷地の中でも一体感のあるキャンパスが実現しました。

The facilities are connectedly projected around Sophia Plaza with a grand staircase to create various passengers access. The existed plaza had an closed impression in the university, but the new sunken garden opens to the ground level plaza which unify all facilities in the campus within a limited site.



- 1

2
- 1

2
1. 明るく開放感のある階段ホール。

2. 膨大な資料の蓄積を見ることができる共用空間。
1. A bright and open staircase hall.

2. The common space where the vast accumulation of materials and resources can be viewed.



500万冊の資料が保存できる高効率書庫

High-efficiency Library with Storage Capacity of 5 Million Books



03 国立国会図書館関西館書庫棟 Kansai-kan Storage Annex of the National Diet Library

Facts_

建築主 Client :	国土交通省近畿地方整備局
	Ministry of Land, Infrastructure,
	Transport and Tourism Kinki Regional Development Bureau
主用途 Major Use :	図書館書庫 Storage of Library
所在地 Location :	京都府精華町 Seika-cho, Kyoto
延床面積 Total Floor Area :	24,998.07㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S, SRC / 7F, 1BF

資料の集積を体感できる空間づくり

国の出版物の収集と保存を目的とする書庫として、将来的な段階整備を見据えた高機能な資料保存空間です。書架寸法に合わせた整形均等スパンを採用し、500万冊の資料保存が可能な収蔵効率が極めて高い平面構成としました。一定の温湿度環境とする書庫空間の空調負荷軽減を図るため、外壁に外断熱工法を採用しています。さらに外壁と書庫空間の間の緩衝帯は、地中熱を利用した空調によるダブルスキンです。外装は、本が伏せて並んでいるイメージをコンセプトとし、段階整備を繰り返した時に、外観の一体的な連続性を保つことを意図しています。N

Creating a Spatial Experience of Accumulated Resources and Materials

This library comprises highly functional storage and future storage space to become as the library for collecting and preserving national publications. The grid system of the project is based on the bookshelf dimension to locate 5 million books. External insulation method is employed to reduce heat load for the book storage which requires the consistent temperature and humidity control. Furthermore, the space in between the outer wall and the library space acts as a buffer zone with air from an air conditioning system utilizing geothermal heat. The project features the repetitive west to east gate shape façade which inspired from the aligned books and gives the sense of unity to the future extension. N



04 三原市立中央図書館 Mihara City Central Library

Facts_

建築主 Client :	三原市 Mihara City
主用途 Major Use :	図書館 Library
所在地 Location :	広島県三原市 Mihara-shi, Hiroshima
延床面積 Total Floor Area :	3,234.97㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S / 3F
備考 Notes :	鹿島建設・日本設計JV(設計・監理:日本設計、施工:鹿島建設)
	Kajima Corporation/Nihon Sekkei JV
	(Design, Construction supervision : Nihon Sekkei/Construction:Kajima Corporation)

まちの賑わいと、人々の新たな交流を創出する図書館

A Library That Generates Activities in the Town and New Interactions Between People

人々の活気や居場所を創出

PPP事業により民間施設と連携した駅前整備事業です。図書館棟は、大きなガラスファサードが賑わいを創出し、夜は行灯のようにまちを照らし、三原駅前の新たな顔となります。オーバーハングする形態は、三原の山並みや城の石垣と呼応し、広場へ人々を誘うデザインとなっています。公共施設と民間施設から延びる径は、駅前、新しい広場、港をつなぎ、さらには周辺商店と施設をつなぐことで、さまざまな居場所を生み出し、多様な世代が行き交う場を創出しています。N

Linking Various Locations and Creating Liveliness and Places to Stay

This library project is a station-front development project in collaboration with a private facility through PPP. The large glass facade generates liveliness to the station front by the building lights up like a lamp at night, and becoming as the new face of Mihara Station. The overhanging mass design represents the mountain range in Mihara and the stone walls of the castle, and invites people into the plaza. The landscape path links the public and private facilities. Station, new plaza, harbor and the nearby shops are connected. The link creates the gathering place for the regardless of generation in people. N



- 1

2
- 1

2
1. 「波紋」などをモチーフにした、自分好みの居場所が見つかるフロアごとの特徴的な内部空間。

2. 広場へ誘うようにオーバーハングした西側外観。
1. Unique interior design on each floor inspired from the water ripples for the visitors to find their favorite place.

2. West exterior overhanging to invite visitors into the plaza.

05 名城大学天白キャンパス 研究実験棟Ⅲ
MEIJO UNIVERSITY RESEARCH LABORATORY BUILDING III



Facts_

キャンパス整備事業の一環として、最新の研究実験機能と高度な教育環境の実現を目指した、低層回廊型ワークプレイス。研究や学部の特をこえたシームレスな関係を築くため、ラーニングcommonsを中心に自然環境と一体となった風景を実現しました。

As part of a campus development project, we aimed to realize a low-rise corridor-type workplace envisioned an advanced academic environment and cutting-edge research labs. In order to build a seamless relationship that beyond of the research and faculties, we have realized the integrated landscape with the natural environment focusing on Learning Commons.

建築主 Client :	学校法人名城大学 MEIJO UNIVERSITY
主用途 Major Use :	大学研究実験施設
	Research Laboratory Building of University
所在地 Location :	名古屋市天白区 Tempaku-ku, Nagoya
延床面積 Total Floor Area :	12,000㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, SRC / 4F, B1F

06 漕河涇現代サービス業集積区複合開発Ⅱ期-2
Caohejing Modern Service Industry Cluster Area II-2



Facts_

上海漕河涇開発区の象徴となる4棟のオフィスタワーと低層商業施設の複合開発。日本設計が担当した北側の中高層オフィス群との地上・地下の連絡によりエリア全体の発展に寄与しています。

Emblematic mixed-use development of Caohejing Hi-Tech Park in which consisting of four office towers and a low-rise commercial complex. Above and below-ground access to the medium-and high-rise office complexes on the north side, which Nihon Sekkei has undertaken, has contributed to the development of the entire area.

建築主 Client :	上海漕河涇開発区ハイテックパーク発展有限公司
	Shanghai Caohejing Development Zone High Technology Park Development Co., Ltd.
主用途 Major Use :	オフィス、商業 Office, Retail
所在地 Location :	中国上海市 Shanghai, China
延床面積 Total Floor Area :	325,000㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC / 26F, B3F
共同設計 Joint Design :	Shanghai Xian Dai Architectural Design(Group)Co., Ltd

07 パークコート渋谷 ザタワー
Park Court Shibuya the Tower



Facts_

渋谷区所有地の一部に定期借地権を設定し、事業者がその権利金相当額を新庁舎および新公会堂の建設費等に充てた事業スキームです。他の自治体では類例をみない官民別棟で建設されました。建物の外形は明治神宮や代々木体育館の曲線形状を踏襲し、内外装ともに清・粋・祭・寂をテーマとして仕上げられています。

A project scheme in which the developer obtained a fixed-term lease from Shibuya Ward and allocates the construction cost of a new government building and public hall in the amount equivalent to its price. It was built in a public-private annex that is unprecedented in other municipalities. The exterior emulates the curves found on Meiji Jingu and Yoyogi National Gymnasium, and both the interior and exterior finishes reflect the themes of purity, chic, festivals, and profound.

建築主 Client :	三井不動産レジデンシャル Mitsui Fudosan Residential
主用途 Major Use :	共同住宅 Residence
所在地 Location :	東京都渋谷区 Shibuya-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	61,491.62㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, S / 39F, B4F, R2F
デザイン監修 Design supervision :	ホシノアーキテクト Hoshino Architects

08 パークシティ武蔵小山
Park City Musashikoyama



Facts_

駅と長年親しまれてきた商店街や周辺市街地との結節点となる複合再開発。地域の活動拠点の創出と歩行者回遊の向上を図るとともに、駅に面した広場は、日常は賑わいの空間として、非常時には災害活動拠点として機能します。

A redevelopment project of mixed-use facilities including commercial and high-rise residential buildings, serving as a node between the Station and the familiar shopping district in long time and surrounding urban areas. The aim of this project was to create a hub of local activities, and improve the pedestrian path. The plaza facing the train station draws people every day while functioned as a disaster activity base in an emergency.

建築主 Client :	武蔵小山/パルム駅前地区市街地再開発組合
	Musashikoyama Palm Station Front District Urban Redevelopment Consortium
主用途 Major Use :	共同住宅・物販店舗・飲食店舗・保育所・駐車場
	Residence, Retail, Restaurant, Day care center, Parking
所在地 Location :	東京都品川区 Shinagawa-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	75,000.01㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, S 免震構造 Seismic isolation structure / 41F, B2F, R2F
高層棟構造設計協力	鹿島建設
Structural design collaboration for high-rise building:	Kajima Corporation

09 公立陶生病院
Tosei General Hospital



Facts_
病床数633床、年間7,000台近い救急車を受け入れる尾張東部医療圏の中核病院の、約10年、2期にわたる現地建替え。病院機能の効率化・活性化とともに「地域の里山」をテーマに、あたたかく明るい空間を目指しました。
The project rebuilt while operating (spanning 10 years in two phases) of a core hospital in the eastern Owari medical care area, which holds 633 beds and accepts nearly 7,000 ambulances annually. In addition to streamlining and updating medical functions, we created warm, bright spaces illustrating our "neighboring peri-urban woodlands" concept.

建築主 Client :	公立陶生病院組合 Tosei General Hospital Association
主用途 Major Use :	病院 Hospital
所在地 Location :	愛知県瀬戸市 Seto-shi, Aichi
延床面積 Total Floor Area :	81,278.95㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, S 免震構造 Seismic isolation structure / 10F, R2F

10 愛知県警察運転免許試験場
Aichi Prefectural Police Driver's License Center



Facts_
施設の老朽化から、利用者の利便性・快適性の向上のため愛知県がPFI事業として発注した現地建替え。中心となる庁舎は、人と環境への「優しさ」をもった環境配慮型の開かれた建物をコンセプトとしました。
The project rebuilt while operating for utilized PFI business scheme is ordered by Aichi Prefecture, and improve for user convenience and comfort from the aging facility. The office building, which is the core of this project, have the concept that was opened with the environment-friendly "Kindness" to the people and the environment.

建築主 Client :	愛知県(愛知県警察) Aichi Prefectural Police
主用途 Major Use :	運転免許試験場 Driver's license center
所在地 Location :	名古屋市天白区 Tempaku-ku, Nagoya
延床面積 Total Floor Area :	15,643.66 ㎡(庁舎 Office building)
	8,333.77 ㎡(立体駐車場 Parking)
構造・階数 Structure / Floors :	S / 4F, R1F
備考 Notes :	
日本設計・鹿島建設設計共同企業体(建築設計・監理:日本設計 構造・設備設計:鹿島建設) Nihon Sekkei / Kajima Corporation JV (Architectural design, Construction supervision : Nihon Sekkei / Structural, MEP Design:Kajima Corporation)	

11 山口県立大学 3号館
Yamaguchi Prefectural University Building No.3



Facts_
大学の顔となる図書館と2学部が入る建物。デザインコードを踏襲し統一感のある外観としました。キャンパスの中心に位置した図書館では、天井ルーバーや図書館家具に山口県産木材を使用しています。
A building accommodating two academic departments and a library, which becomes a symbol of the university. The exterior appearance is unified as it follows the design code. The ceiling louvers and furniture in the library situated in the center of campus are made of local timber from Yamaguchi Prefecture.

建築主 Client :	山口県 Yamaguchi Prefecture
主用途 Major Use :	大学 University
所在地 Location :	山口県山口市 Yamaguchi-shi, Yamaguchi
延床面積 Total Floor Area :	10,596.31㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, SRC, S / 5F

12 熊本城特別見学通路
Kumamoto Castle Reconstruction Observation Path



Facts_
熊本地震により被害を受けた熊本城の復旧工事完了まで、20年間存在する空中歩廊。訪れた方に文化財の復旧過程を間近に見てもらえるように計画。特別史跡内で厳しい制限の中、熊本城の景観を大切にし、柔らかな弧を描く見学通路としています。
An aerial walkway that existent the 20 years during the restoration in the Kumamoto Castle that was damaged by the Kumamoto earthquake. The plan is to give visitors a closer look at the restoration process of cultural properties. Despite strict restrictions within the special historic site, the observation path is shaped in gentle arc in order to value the scenery of Kumamoto Castle.

建築主 Client :	熊本市 Kumamoto City
主用途 Major Use :	屋外見学通路 Observation Path
所在地 Location :	熊本市中央区 Chu-o-ku, Kumamoto
延床面積 Total Floor Area :	219.70㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S, SRC / 1F

13 Dタワー西新宿
D-Tower Nishishinjuku



Facts_
テナントオフィスと賃貸住宅の複合ビル。高層オフィス街や住宅地、豊かな緑が入り混じる場に根差した建築を目指しました。外殻チューブ構造により裏表のない揺らぎのあるファサードが、周辺環境と調和した固有の表情を創出しています。
A mixed-use building composed of tenant offices and rental housing units. We aimed to construct a building rooted in the interplay of a high-rise business district, residential neighborhoods, and verdant greenery. The tube structural system ensures a soft façade on all sides, creating a distinctive appearance among its surroundings.

建築主 Client :	大和ハウス工業 Daiwa House Industry
主用途 Major Use :	事務所・共同住宅・飲食店・保育所
所在地 Location :	Office, Residence, Restaurant, Day care center
	東京都新宿区 Shinjuku-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	39,460.58㎡
構造・階数 Structure / Floors :	RC, S, SRC, 免震構造 Seismic isolation structure
	チューブ構造 Tube structural system / 29F, B2F, R2F
備考 Notes :	設計:日本設計・大成建設設計共同企業体 監理:日本設計
	Design:Nihon Sekkei / Taisei Corporation JV
	Construction supervision:Nihon Sekkei

14 メズム東京、オートグラフ コレクション
mesm Tokyo, Autograph Collection



Facts_
浜離宮恩賜庭園を眼下に臨むウォーターフロントのホテル。コンセプトの「TOKYO WAVES」には、常に進化し続ける東京の波長とともに進化し続けるという意味が込められており、空間・FFE・アート・アメニティに至るまでそのこだわりが貫かれています。
A waterfront hotel overlooking the Hamarikyu Gardens. Our concept, "TOKYO WAVES," implies our constant evolution of culture in Tokyo, and its commitment is incorporated in the project's architectural spaces, FFE, art, and amenities.

建築主 Client :	東日本旅客鉄道 East Japan Railway Company
運営 Operation :	日本ホテル NIPPON HOTEL
主用途 Major Use :	ホテル Hotel
所在地 Location :	東京都港区 Minato-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	21,800㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S / 26F, B2F
備考 Notes :	インテリア実施設計・FFE設計・監理 Detailed design of interior, FFE design, Construction supervision :日本設計 Nihon Sekkei
	建物設計・監理 Design, Construction supervision:
	JR東日本建築設計 JR East Design Corporation
	インテリアデザイン Interior design : Wilson Associates

15 グッドマンビジネスパーク・ザ グリーン
Goodman Business Park - theGreen



Facts_

ビジネスパークの中心に位置するリテール、ライフスタイル、コミュニティサービスを含む複合施設。自然や無垢の素材を使用し、円弧上に配置された木ルーバーの外装に導かれる遊歩道や広場、ユニークな樹木に沿って、回遊したくなるような計画としています。
theGreen is the centralized amenity zone within Goodman Business Park, providing an array of retail, lifestyle and community facilities. theGreen invites visitors to enjoy along promenades with unique trees and a wooden louvered façade arranged in an arc. By using natural and pure materials, buildings will merge into the landscape.

建築主 Client :	アオイ特定目的会社
主用途 Major Use :	飲食店、物販店舗、保育所、フィットネスクラブなど Restaurant, Retail, Day care center, Fitness club etc.
所在地 Location :	千葉県印西市 Inzai-shi, Chiba
延床面積 Total Floor Area :	6,389.29㎡(3棟分 Total floor area of three buildings)
構造・階数 Structure / Floors :	S / 01-02、03棟:2F 04棟:1F
備考 Notes :	設計:日本設計/KDa設計共同体(01-02、03棟設計・監理、04棟デザイン監修) Design: Nihon Sekkei / KDa JV (Design, Construction supervision of 01-02 /03 Building, Design supervision of 04 Building)

16 北海道議会議事堂
Hokkaido Legislative Assembly Building



Facts_

「開かれた議会庁舎」をテーマに、1階の赤れんが庁舎側に一般開放機能をまとめ、観光客や道民が気軽に立ち寄れるように計画しました。建物の主用途となる議場は、「北海道の森」をモチーフに木洩れ日が差し込むようなデザインとして、道産木材をふんだんに使用した温かみのある空間を演出しました。

As a theme of "Opening assembly hall", we planned to put together a public opening function on the first floor along the red-brick government office so that tourists and citizens can easily visit. The assembly hall expresses the motif of "Forest of Hokkaido" creates a warm space to pass through sunlight and uses plenty of local timber.

建築主 Client :	北海道 Hokkaido
主用途 Major Use :	庁舎 Government office
所在地 Location :	札幌市中央区 Chuo-ku, Sapporo
延床面積 Total Floor Area :	19,258.67㎡
構造・階数 Structure / Floors :	SRC, RC 柱頭免震構造 Mid-story isolation structure 6F, B1F, R1F
設計・監理: 道議会プロジェクト日本設計・ドーン設計等共同体 Design, Construction supervision:	Hokkaido Prefectural Assembly Project Nihon Sekkei / Docon JV

17 桑名市総合医療センター
Kuwana City Medical Center



Facts_

日本では数少ない官民統合の総合病院の現地建替え。冠水地域にあり公道を挟み2つに分断された敷地のため、3階以上に主な医療機能を配置し、両敷地の新築建物を上空通路で接続する計画としました。

A project rebuilt while operating of a general hospital as one of Japan' s few hospitals that are operated by public-private sectors. Since the site is in a flood-prone area divided by a public road, the primary medical functions are allocated above the third floor, and the new buildings in both sites are connected with an aerial walkway above the public road.

建築主 Client :	桑名市総合医療センター Kuwana City Medical Center
主用途 Major Use :	病院 Hospital
所在地 Location :	三重県桑名市 Kuwana-shi, Mie
延床面積 Total Floor Area :	7,541.90㎡(北 North) 24,828.17㎡(南 South)
構造・階数 Structure / Floors :	北 North: RC, 制振構造 Damping structure / 5F 南 South: SRC, 制振構造 Damping structure / 10F, R2F

18 中野区立総合体育館 (キリンレモンスポーツセンター)
Nakano - City General Gymnasium (KIRIN LEMON SPORTS CENTER)



Facts_

公園との一体利用を図った体育館。建物ボリュームの分節や切妻屋根の積層が特徴的な外観は、周囲への圧迫感や日影を抑えるデザインとしました。木製ブレースによってアリーナを包み込む屋根は公園に張り出し、憩いの場を各階につくり出しています。

A gymnasium for integrated use with a park. The exterior which is characterized by the segmentation of the building volume and layer of gable roofs, is designed to suppress the feeling of oppression and shade on the surroundings. The roof that surrounds the area with wooden braces overhangs the park, creating a place of relaxation on each floor.

建築主 Client :	中野区 Nakano City
主用途 Major Use :	体育館、下水処理施設 Gymnasium, Sewage treatment facility
所在地 Location :	東京都中野区 Nakano-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	12,492.26㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S, SRC, RC / 3F, B2F
備考 Notes :	フジタ・協永・明成・日本設計特定JV(設計:日本設計) Fujita, Kyoei, Meisei, Nihon Sekkei JV (Design: Nihon Sekkei)

19 新砂プラザリニューアル
Shinsuna Plaza Renewal



Facts_

1993年竣工の臨海部に建つオフィスビルのリニューアル。基準階オフィスの拡張、非常用発電機およびオイルタンク増設・制振補強によるBCP機能強化、共用部デザイン更新、全館LED化などの全面改修により賃貸ビルとしての価値向上を図りました。

A renewal of a seaside office building completed in 1993. We improved the value of the entire building as a rental space through comprehensive renovations including: expansion of office space on typical office floors; BCP-related functions improvement of seismic reinforcement such as the installation of an additional in-house oil tank and emergency generator; updated designs for common areas; and a full installation of LED.

建築主 Client :	JST
主用途 Major Use :	事務所 Office
所在地 Location :	東京都江東区 Koto-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	36,847.91㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S, SRC / 17F, R1F
リニューアル工事実施設計	大林組
Detailed design for renewal :	Obayashi Corporation

20 コモレ四谷
CO・MO・RE YOTSUYA



Facts_

各用途とシームレスにつながり、多段状に展開する足元の緑からデザインした低層部と、そこから隆起するイメージの高層棟。四谷独自の歴史的、地形的文脈に寄りそう基本設計はデザインディレクションにより関係者間に共有され深化しました。

A low-rise building designed from greenery underfoot to expand in multiple stages while seamlessly connecting to other facilities, and a skyscraper rising from the site. With Yotsuya' s unique historical and topographical context of our design direction scope had the preliminary design shared widely and deep in among associated parties.

建築主 Client :	UR都市機構 Urban Renaissance Agency
主用途 Major Use :	事務所、物販店舗、飲食店、共同住宅、集会場など Office, Retail, Restaurant, Residence, Assembly hall etc.
所在地 Location :	東京都新宿区 Shinjuku-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area :	139,330.85㎡
構造・階数 Structure / Floors :	S, RC, SRC / 31F, B3F, R1F
基本計画:日本設計 Basic plan: Nihon Sekkei 基本設計、総合監理業務(デザインディレクション、工事監理、環境アセスメント):日本設計三菱地所設計共同体 Basic design, Design direction, Construction supervision, Assessment: Nihon Sekkei / Mitsubishi Jisho Sekkei JV 実施設計:大成建設一級建築士事務所 Detailed design: Taisei Design Planners Architects & Engineers	

21 都庁第二本庁舎 (改修)
Tokyo Metropolitan Main Building No.2 (Renovation)



Facts_

都庁築30年目に当たる2020年完了を目指した改修計画。長周期地震動対策として、執務室内に61基の制振装置を設置。LED化の他、執務室フロアなどの空調系統に大温度差送風システムを導入し、省エネ化とCO₂削減を図りました。
A renovation plan aimed for a completion in 2020, the 30th anniversary of the construction of the Metropolitan Government Office. To mitigate damage from long-period seismic motion, 61 vibration control devices were installed throughout the office space. In addition to using LEDs, we have introduced a large temperature difference ventilation system in the air conditioning system such as the office floor to save energy and reduce CO₂.

建築主 Client:	東京都 Tokyo Metropolitan Government
主用途 Major Use:	庁舎 Government building
所在地 Location:	東京都新宿区 Shinjuku-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area:	139,949.78㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S, SRC / 34F, B3F
サインデザイン Sign Design:	井原理安デザイン事務所 Rian Ihara Design Office

22 順天堂大学 新研究棟
Juntendo New Research Building



Facts_

創立175周年事業の一つで、基礎・臨床の研究機能を集めた中心的建物です。積層するオープンラボの中央には、人々の交流を促す吹抜けの階段空間、1階には500人規模の講堂も備え、順天堂醫院旧本館の外観を歴史ファサードとして再現しています。
As one of 175th anniversary projects, it is a central building at a university integrating basic and clinical research functions. In the heart of an unprecedented levels of open labs, an atrium stairway prompts people to interact, and a 500-people-capacity auditorium sits on the first floor below the open atrium, and the exterior of former main building of Juntendo hospital is reproduced as a historical façade.

建築主 Client:	学校法人 順天堂 Juntendo
主用途 Major Use:	大学 University
所在地 Location:	東京都文京区 Bunkyo-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area:	28,956.24㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S, RC 免震構造 Seismic isolation structure / 13F, B2F, R1F
実施設計 Detailed design:	鹿島建設 Kajima Corporation
コンストラクションマネジメント	東京海上日動ファシリティーズ、山下PMC
Construction Management:	Tokyo Marine & Nichido Facilities, Yamashita PMC
備考 Notes:	プロジェクト・アーキテクト、基本設計、監理:日本設計
Project architect, Basic design, Construction supervision:	Nihon Sekkei

23 都営住宅 28CS-101 東 (港区北青山三丁目・港区施設)
Municipal apartment 28CS-101 east



Facts_

1階が港区保育園、2階が港区児童館、4階より上が都営住宅という建物構成。都営住宅部分の外観はスラブの水平ラインを強調し、低層部はアースカラーを基調として、周囲に広がる緑との調和を図っています。
A building consists of Minato City daycare center on the first floor, Minato City children's center on the second, and municipally owned apartments above the fourth floor. The apartment facade emphasizes the horizontal lines of the concrete slabs, while the façade of the lower floors is colored in earthy tone to harmonize with the surrounding greenery.

建築主 Client:	東京都東部住宅事務所 Tokyo Eastern Housing Construction Office
主用途 Major Use:	共同住宅・保育園・児童館・駐車場 Residence, Day care center, Children's house, Parking
所在地 Location:	東京都港区 Minato-ku, Tokyo
延床面積 Total Floor Area:	21,358.43㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S / 20F, R1F

24 MBタワー
MB Tower



Facts_

軍隊商業銀行(MB)の新店。「メディアツリー」と称する基壇コーナーのガラス張り部分は、LEDスクリーンによる情報発信や、銀行内部の様子を外部に伝えることで、銀行と顧客や社会をつなぐインターフェイスの役割を担っています。
The new headquarter of the Military Commercial Joint Stock Bank (MB). Media Tree, the glazed part of the podium, disseminates information via an LED screen and allows those outside to watch the activities inside the bank, acting as an interface that connects the bank with the bank's customer and the society.

建築主 Client:	軍隊商業銀行 Military Commercial Joint Stock Bank
主用途 Major Use:	銀行本店 Bank Headoffice
所在地 Location:	ベトナム国ハノイ市 Hanoi, Vietnam
延床面積 Total Floor Area:	60,200㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC / 25F, B4F, R1F
共同設計 Joint Design:	CONINCO (Consultant and Inspection Joint Stock Company of Construction Technology and Equipment)

25 金地北京エコオフィスパーク
GEMDALE Eco Business Park



Facts_

北京の南五環(環状道路南側のエリア)に位置し、高品質なオフィスパークのモデルとなることを目指しました。活動軸と景観軸で形成され、天井の高いエントランス、サンクンガーデンや屋上テラスなどにより外部環境とのつながりをもたせています。
Located on the south side of Beijing's 5th Ring Road, GEMDALE Eco Business Park aspires to become a standard for high-quality office park. It is composed of activity and landscape axes: the high-ceiling entrance, sunken garden, and rooftop terrace making connections with the exterior environment.

建築主 Client:	金地商置 Gemdale Properties & Investment
主用途 Major Use:	オフィス Office
所在地 Location:	中国北京市 Beijing, China
延床面積 Total Floor Area:	216,000㎡
構造・階数 Structure / Floors:	S / 10F, B2F
共同設計 Joint Design:	中国建築技術集団 China Construction Technology Group

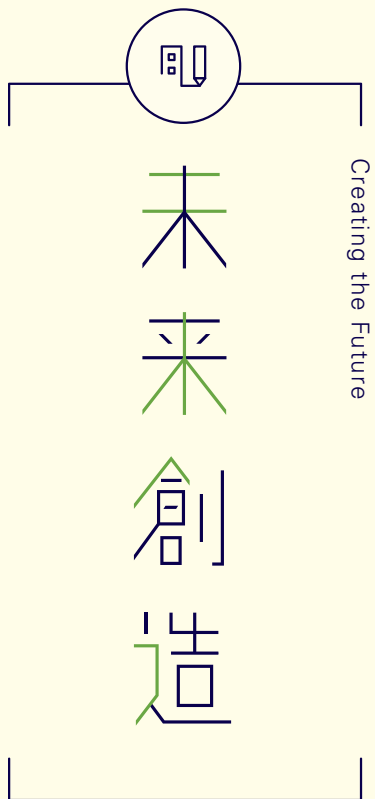
26 台州病院新院区 学生センター
Dormitory in The Taizhou Hospital New Medical District



Facts_

病院の敷地内に建つ、病院スタッフと学生の寄宿舎。中庭を囲む平面形により明るく風が抜けるように設計。スタッフゾーンと学生ゾーンを明確に分け、スタッフゾーンには視線を遮るルーバーを設けることでプライバシーに配慮しています。
A dormitory for hospital staff and students built on the hospital site. The design allows to escape brightly through the surrounding courtyard. A staff and student zone are clearly demarcated, and the privacy is considered by installing the louvers in the staff zone that blocks in the line of sight.

建築主 Client:	台州恩沢医療中心(集団) Taizhou enze Medical Center (Group)
主用途 Major Use:	学生・職員宿舎 Dormitory
所在地 Location:	中国台州市 Taizhou, China
延床面積 Total Floor Area:	9,330㎡
構造・階数 Structure / Floors:	RC, S / 19F, B2F
共同設計 Joint design:	浙江省建築設計研究院 ZIAD (ZHEJIANG PROVINCE INSTITUTE OF ARCHITECTURAL DESIGN AND RESEARCH)

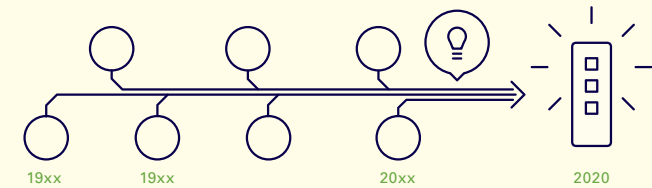
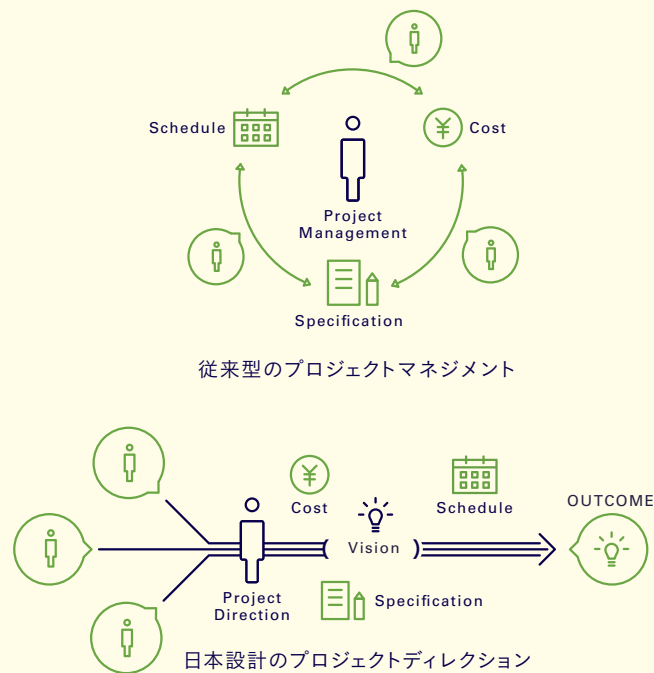


PROJECT DIRECTION — The Role of Showing Future Way
プロジェクトディレクション——未来の方向性を示す役割

近年の建設プロジェクトはより複雑化し、高い専門性が求められる状況が数多くみられるようになってきています。こうした中で、各プロジェクト固有の課題を視覚化し、中長期的な目線からプロジェクトを先導する役割への需要が高まっています。建設分野としてのプロジェクトの「マネジメント」にとどまらず、ビジョンを持って事業の方向性を示していく、いわば「ディレクション」と言っべき役割があります。

今回は日本設計が、その取り組みのひとつであるデザインディレクションとして参画した「コモレ四谷」をご紹介します。

In recent years, complexity of construction projects have been increasing, harboring many situations that require a high degree of professionalism. Under such circumstances, there is a growing demand for roles to lead projects from a medium- to long-term perspective while visualizing the issues unique to each project. As such, there should be a role defined as "direction" showing the business vision, not just the "management" of the project in a construction field. In this issue, we would like to present "CO-MO-RE YOTSUYA", in which Nihon Sekkei participated under the role of "design direction", one of the project direction.



Project Direction :

01

長期に渡る大規模で複雑な 建設プロジェクトでのディレクション

大規模で複雑な再開発プロジェクトにおいては、設計から竣工までが数年～数十年にわたる場合もあり、建設期間中にプロジェクトを取り巻く環境は大きく変化していきます。クライアントやユーザーをはじめとする多くの関係者も、プロジェクトの全期間を通じて変化します。このような状況の変化に対して、設計当初に策定された建設プロジェクトの大事な骨格を保ち続けるだけでなく、場合によっては社会情勢や時代の変化に応じて、大胆かつ柔軟な対応が求められます。そのため、初期段階に策定した「守り続けるコンセプト」と時間の経過によってもたらされる「変化を必要とするコンセプト」の見極め、定期的にビジョンを策定し展開することが必要となります。最終的に目指すべき建設プロジェクトの完成形に向けて、ビジョンを長期に渡り、更新しながらも提示し続け、大規模で複雑な建設プロジェクトをリードします。

Directing Services for Long-Term, Large-Scale, Complex Construction Projects

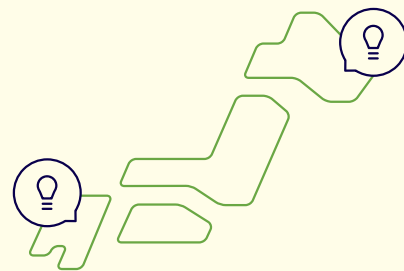
In large and complex redevelopment projects, the process from design to completion can take years or even decades, and the environment surrounding the project can change significantly during the construction period. At the same time, many stakeholders, including clients and users, also change throughout the project. In response to changes in social conditions and times, it is necessary not only to maintain the critical framework of the construction project formulated at the beginning of the design, but also to respond boldly and flexibly to such transformations in the situation. Therefore, it is necessary to identify the "concept to be maintained" from the initial phase as well as the "concept requiring changes" that will be brought about over time, and to periodically reformulate and develop the vision. We lead large-scale and complex construction projects by continually presenting our vision over a long period of time, while adjusting for updates toward the final intent and form of the construction project.

日本設計が推進するプロジェクトディレクション——従来型のプロジェクトマネジメントを超えて

建設プロジェクトのあるべき方向性をクライアントに提示し、多数の関係者と共有し想いをひとつにまとめていく「ディレクション」の機会が増えています。建設プロジェクトにおける「プロジェクトマネジメント」とは、クライアントに近い立場で「コスト・スペック・スケジュール」の3つをコントロールすることです。一般的には各プロジェクトのスタート時に、まずクライアントから上記3つの定量的・定性的な目標が与えられ、私たちの業務が始まります。一方、近年における各種建設プロジェクトは複雑化の一途をたどり、かつ関係者が多岐にわたり、プロジェクトの目標設定が最終完成形に与える影響がより大きくなってきています。与件設定そのものの難易度が高く、多くの関係者がいる中で目標を定めることが、極めて難しい状況が増えているのです。そのような状況の中、私たちが抱える多様な人材と豊富な経験に基づき、ビジョンの策定に深く関わる「プロジェクトディレクション」は、今後もますます重要となっています。

Project Direction Proposed by NIHON SEKKEI —— Beyond Traditional Project Management

Opportunities are increasing to "direct" construction projects, where an ideal direction is presented to the client, sharing it with many stakeholders to bring together their ideas. "Project management" in a construction project is to control the "cost, specifications, and schedule" closely to the client. Generally, at the start of each project, the client first gives quantitative and qualitative goals for the above three, and our work begins. On the other hand, various construction projects in recent years have become more and more complicated, the people involved have diversified, and the impact of initial project goal setting on the final finished product is more significant.. Since the predetermined goal itself is increasingly challenging, setting goals has become extremely difficult in the presence of many stakeholders. Under such circumstances, "project direction" based on our diverse human resources and abundant experience, deeply involved in the formulation of the vision, is becoming all the more important.



Project Direction :

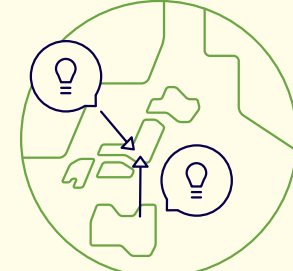
02

地方公共団体等を 主なクライアントとするディレクション

近年、地方創生というテーマを取り扱う機会が多くなっています。例えば訪問客数が減少している観光地の再生プログラム提案においては、観光施設(ハード)の再整備だけではなく、その施設を活用するためのプログラム(ソフト)の提案もあわせて行うことで、より効果的な観光地再生の道筋を示すことができます。あるいは国定公園内における施設整備において数多くの規制や関係者と調整し、同様に目的と道筋を示すことができます。いずれも難易度の高いプロジェクトですが、それぞれの条件に合わせた解を導き出していきます。

Directing Services for Local Governments

In recent years, there have been many opportunities to engage in regional revitalization. One such example is a proposal for a rehabilitation program in tourist destinations where the number of visitors is decreasing. A proposal to redevelop tourist facilities (hard element) accompanied by a proposal of programs (soft element) to utilize these tourist facilities would show a more effective path to revitalize tourist resorts. Another example can be found in facility development within national parks, where a facility suitable for the purpose can be developed through coordination with various regulations and related parties. All of these are challenging projects, but we will find solutions for each condition.



Project Direction :

03

海外の関係者が日本国内で建設プロジェクトを行う インバウンド系ディレクション

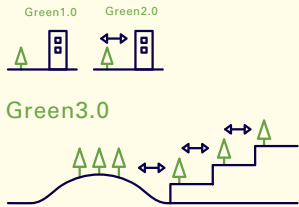
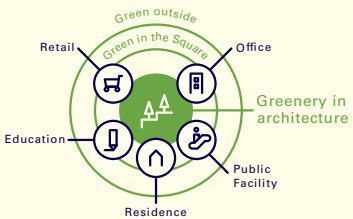
国内の建設プロジェクトであっても、クライアントや設計者が海外の企業の場合、各国のビジネス慣習の違いによって、プロジェクトを進行する上で難しさを伴うことがあります。日本独特のローカルルールを、建設プロジェクト初期に海外のプロジェクト関係者と共有し、プロジェクトの各段階で起こりうる、言語や文化の違いによるコミュニケーションの齟齬をできる限り低減することで、プロジェクトのスタートから完了まで、日本における建設プロジェクトの水先案内人としての役割を果たします。

Directing Services for Overseas Stakeholders to Carry Out Construction Projects in Japan

Regardless of being a domestic construction project, if the client or designer is an overseas company, it may be difficult to proceed with the project due to differences in the business customs of each country. We share local rules unique to Japan with overseas project stakeholders at the beginning of the construction project, and reduce communication discrepancies come from differences in language and culture that may occur at each stage of the project as much as possible. From the start to the completion of the project, we will play the role of a pilot guide for how to proceed with construction projects in Japan.

コモレ四谷のデザインディレクション Green3.0 — ビジョンの策定

Design Direction of CO・MO・RE YOTSUYA — Formulation of the Vision*GREEN3.0*



場所の独自性を強化する

四谷の周囲に広がる外濠、迎賓館や新宿御苑といったみどりを「外に広がるGREEN」、外濠から着想を得た敷地内に展開する築山などのみどりを「中央のGREEN」、多段状の屋上緑化を「中心のGREEN」ととらえました。この3重のGREENが各種用途に絡み合うことで、この場所の独自性を強化します。

Reinforcing the Uniqueness of the Place

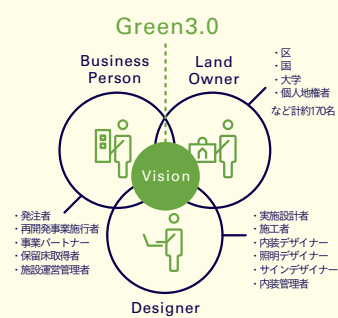
Three green areas were defined to explain the characteristic. We view the greenery spreading around Yotsuya, such as the outer moat, the State Guest House, and Shinjuku Gyoen National Garden, as the Outer GREEN; the green unfolding inside the site such as a mound inspired by the outer moat as the Central GREEN; and the multistage greenery on the roof as the GREEN at the Heart. These three layers of GREEN intertwine with various uses and enforce the uniqueness of the place.

3次元で結びつくみどり

みどりの創出に寄与した環境配慮建物を「GREEN1.0」、広場のアクティビティが付加価値となった建物を「GREEN2.0」としたとき、広場のみならず多段状の屋外テラスが屋内の各種アクティビティと絡み合い、みどりと人が3次元で織りなすまちを「GREEN3.0」と位置づけ、目指すべき姿としました。

Connecting Greens Three-dimensionally

While considering the environmentally-friendly buildings that contribute to creating greenery as GREEN 1.0 and the buildings with the value added by activities in the square as GREEN 2.0, the town where not only the plaza but also the multistage exterior terrace intertwine with various activities inside, and where the greenery and the people are three-dimensionally woven together, is defined as GREEN 3.0—the state we aim for.

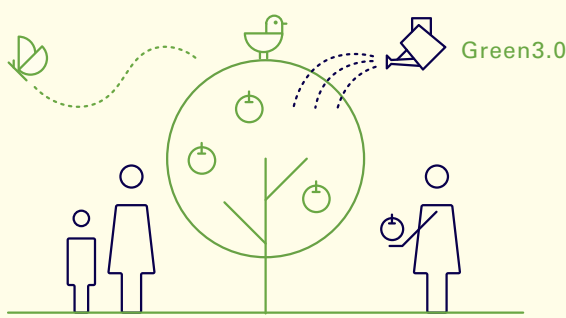


ビジョンの共有

長期間関係者多数のプロジェクトを一つの方向性をもって進めていくため、分かりやすく強いビジョンを関係者の間で共有する必要があります。各種会議体の冒頭では四谷の進むべきビジョンを繰り返し唱え、新たな価値を関係者自ら創造するという気運醸成を促しました。

Sharing of the Vision

In order to guide the long-term project, which involves many stakeholders, with a unified course of action, sharing a clear and strong vision among all stakeholders was required. The images of the future that Yotsuya should advance with the vision of GREEN 3.0 concept have been repeatedly announced at the beginning of various conferences to encourage stakeholders involved to create new values by themselves.



ビジョンに基づき多種多様な価値を生み出す

建物と調和する空間を形成するためのデザインガイドライン、人々のお気に入りの場所をつくるFFE(家具・什器・備品)や館内植物計画、建物名称公募やロゴデザインの選定、歴史的文脈を紐解き街区の魅力啓発を行う歴史サインなど、事業推進の中でビジョンと符合する魅力の「種」から新たな価値を生み出し、多種多様な「花」を咲かせました。そして、もともと豊かなみどりのある四谷だからこそ実現できた、みどりと人の織りなす新たなまちが生まれたのです。

Creating Diverse Values Based on the Vision

In the course of the project's advancement, we created new values from the "seeds" of attraction that matched the vision — such as the design guidelines for creating spaces that are in harmony with the building, FFE (furniture, fixtures, and equipment) and the planting plan inside the building that installs favorite places for people, selection of the building name, from the entries from the public, and the logo design, and the historical signages that unfold the historical context and educate about the charms of the district — and to successfully produce diverse "flowers." And, thanks to the existing abundant greenery in Yotsuya, the new town interwoven by greenery and people was created.

ひとつのビジョンを共有する VISION×DIRECTION

基本計画開始
2012 FEB.

2013 JAN.
基本設計開始

2014 SEP.
実施設計

2016 SEP.
着工

2020 AUG.
竣工

基本計画・基本設計での骨格の提案

Proposal of Framework in Basic Design



UR都市機構提供



地形と都市の融合

外堀の変化に富んだ地形から着想を得たうねる低層部と、隆起する高層棟。地形的文脈から形状を導きました。

Fusion of Terrain and City

The whole building shape was derived from the topographical context, inspired by the varied terrain of the outer moat of the site: winding shape of the low-rise part and a upheaving high-rise part .

歴史の重層とみどりの環

玉川上水の記憶を可視化した江戸軸と迎賓館から続く並木を尊重した明治軸。歴史を継承しながら広域に広がる外濠、迎賓館などのみどりをつないでいます。

Layers of History and the Green Link

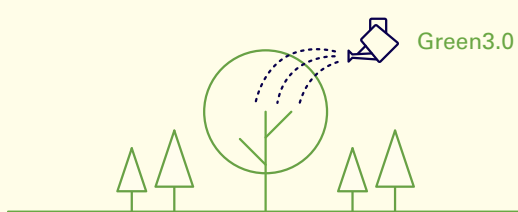
The Edo axis that visualizes the memory of Tamagawa Aqueduct and the Meiji axis that compliments the line of trees continuing from the State Guest House, Akasaka Palace. Inheriting history, the vast Sotobori (outer moat) area is connected to the greenery of State Guest House, Akasaka Palace.

2つの広場と建物内を貫く通路

出迎える広場とコモレビの広場の2つの広場を計画。さまざまな施設を貫通する通路と合わせ、四周の表情の異なるまちからの人の流れを生み出します。

Two Squares and Passages through the Building

Two squares are planned, with the Welcome square and the Komorebi square. Together with the passages that run through the mixed-use building, the space creates a flow of people from the city with each of the four street sides in different atmospheres .



ビジョンに基づきデザインを導く

長期に渡る開発の中ではデザインの陳腐化を避けるためにも、時流に合わせ計画の見直しを図る必要があります。本計画では、関係者の思いに共感しながら、GREEN3.0というビジョンのもとで、適正なタイミングを見極め、コストの目安を示し、どのようなメンバーがその業務に相応しいかを提案し、選定しました。そして、景観照明、商環境、オフィス、住宅など、各種デザインをビジョンに沿って導いていきました。

Guiding the Design Based on the Vision

During long-term development, it is necessary to rework the plan in accordance with the times to avoid design obsolescence. In this project, while sympathizing with the ambition of the people involved, we based our decisions on the vision, GREEN3.0, to identify the appropriate timing, present the estimated cost, and propose and select members and designers who are suited for the job. By doing so, we guided the designs, such as landscape lighting, commercial environment, offices, and residences, in line with the vision.

ビジョンをかたちにする

Realization of the Vision



内外のアクティビティの誘発

四谷の地形から着想を得たスリパチ状の芝生広場は地域の憩いの場になり、イベント開催も可能。多段状のテラスにより屋内のアクティビティが外に広がります。

Inducing Activities Interior and Exterior

The conical lawn square inspired by the topography of Yotsuya acts as the recreational place for the community, and can be used to hold events. In addition, the step terrace extends the activities inside to the exterior.



歴史を感じる街歩き

重層した歴史を紡ぎ、玉川上水の記憶を表す水景や、出土した遺構についての歴史サインが複数設けられ、歴史的な文脈を学ぶことができます。

A Stroll Around Town with a Sense of History

The waterscape that waves the layers of history and reflects the memory of the Tamagawa Aqueduct, as well as the historical signages about the excavated remains, are on display for the visitors to learn the historical context.



人の流れを生み出すパサージュ

広場と建物内を貫く通路は、地形と都市の狭間を表し、みどりを潤す水の流れを象徴した光をデザイン。コモレビの広場まで人を誘います。

The Passage that Creates a Flow of People

The passage through the plaza and the building represents the gap between the topography and the city, and is designed to symbolize the flow of water that enriches the greenery. It invites people to the Komorebi Square.

Title	Architecture	Completion	Topic	Visitor
<div></div> <div>訪ねてもらいたい Meets NIHON SEKKEI</div>	<div>アクロス福岡</div> <div>ACROS Fukuoka (Fukuoka Symphony Hall)</div>	<div>1995年竣工</div> <div>Completed in 1995</div>	<div>四季折々の表情を見せる都市の中の「山」</div> <div>The Mountain that Embodies the Expressions of the Seasons in the Urban Landscape</div>	<div></div> <div>1. 縄田 拓哉 (都市計画群) 2. 長谷川 由佳 (第3建築設計群) 3. 三輪 潤平 (ランドスケープ・都市基盤設計群)</div> <div>1. Takuya Nawata, 2. Yuka Hasegawa, 3. Junpei Miwa</div> <div></div>

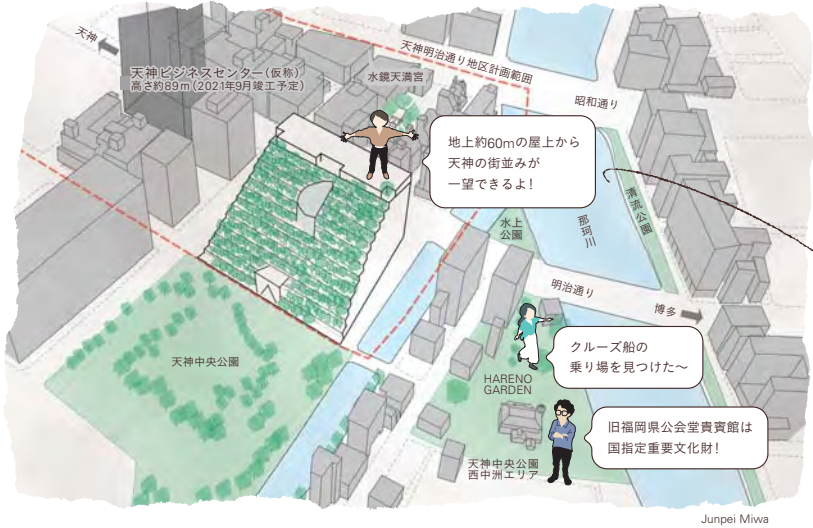
「建物をひとつの山と見立てる」としてアクロス福岡は提案されました。竣工から25年が経った今、都市の中で四季折々の表情を見せる、まさに緑生茂る山のように成長しています。そのアクロス福岡を入社2年目の日本設計社員3名が訪れました。

ACROS Fukuoka was proposed as a "Perceive of a building as a mountain", ACROS Fukuoka has grown seems like a real mountain that shows the expressions of the changing seasons in the urban landscape after 25 years since its completion. Three employees in their second year at Nihon Sekkei paid a visit to ACROS Fukuoka.



1 1989年に実施された事業コンペにより、南側の天神中央公園と一体化したオープンスペースを意図した現在のアクロス福岡の案が選ばれました。「福岡の街は福岡空港が近く、航空法により約60mの高さ制限があるため、敷地面積いっぱい建つ建物が多く、個々でオープンスペースを取るのは難しい状況にあります。そのなかでステップガーデンにより屋上まで続く緑地をつくりだした案は先進的だったと思います。このような緑地の価値は今後ますます高まるのではないのでしょうか」(縄田)「いま博多では、『天神ビッグバン』や『博多コネクティッド』などの面的な開発計画が進んでいます。アクロス福岡を含む天神明治通り地区も航空法の高さ制限が緩和されます。しかしながら、いくら周辺の都市の様相が変わっても、木々

が成長し森のようにどっしりとそこに構える姿は印象的です。」(三輪)「遠くからは山のように見え、近寄ると象徴的な三角形のエントランスや、北側道路側のガラスカーテンウォールが建物としての存在感を際立たせています。距離や方向によってまったく見え方が異なるのが面白いです。内部においても、アトリウム西側はガラス曲面なのに対し、東側は大理石壁面で、さまざまな表情が楽しめる空間となっています。」(長谷川)月に5回ほど植栽育成のメンテナンスがされており、植生は竣工時の76種から約200種に増えたそうです。25年という歳月の中で本物の山のように成長したアクロス福岡の存在が、都市の中での建築のひとつのあり方と、それを守っていく人々の想いを表しています。



By a business competition held in 1989, the current plan of ACROS Fukuoka was selected as intending to be an urban open space integrated with the Tenjin Central Park to the south side. The city of Fukuoka is nearby Fukuoka Airport and has a height limit of about 60m due to Aviation law. This means that there are many buildings that fill the entire site area, and it is difficult to secure open space individually. Among them, the idea of creating a green space that extends to the rooftop with a step garden was an innovative idea. I think the value of these green spaces will continue to increase. (Nawata) Right now, the comprehensive development such as "Tenjin Big Bang" project and "Hakata Connected" project are in progress in Hakata. The height restrictions of Aviation Laws will be mitigated in the Tenjin Meiji-dori area, including the site of ACROS Fukuoka. As the appearance of the surrounding cities changes, it is impressive to see the sight of ACROS

Fukuoka therein as the trees have grown and the forest has reached the climax. (Miwa) It looks like a mountain from a distance, the symbolic triangular entrance creates the poise of a building when approaching, and the north roadside is the elevation of the glass curtain wall. It is interesting that the appearance changes depending on where and how far you're viewing. Even the interior, the west side of the atrium has a glass curves surface that sets back, while the east side has a marble wall surface, making it a space that shows various expressions like a city. (Hasegawa) Maintenance of vegetation cultivation is carried out approximately five times a month, and it seems that the number of vegetation has increased from 76 species at the time of completion to about 200 species. The existence of ACROS Fukuoka which has grown like a real mountain in 25 years, represents one way of architecture in the city and the warm heart of the people who conserve them.



南に天神中央公園、北に水鏡天満宮、西に天神ビッグバン、東に博多コネクティッド。天神ビッグバンは天神中央公園内にあり、建設中の天神ビッグバンセンターをすぐ近く。



ステップガーデンの先端にある地上約60mの屋上。植栽育成管理をされている内山緑地建設の方からお話を伺いました。
The rooftop about 60 meters above the ground at the end of the step garden. We interviewed a person from Uchiyama Landscape Construction, who manages planting and cultivation.

Visit Information :

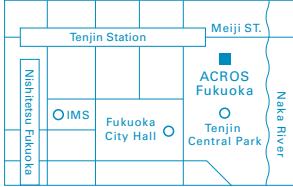


ステップガーデンは日中は誰でも入ることができます。植栽のメンテナンスには天神中央公園からの見え方を意識しているそう。
The step garden is open to public during daytime. The view from Tenjin Central Park seems to be particularly important in terms of planting maintenance.



ベルリン・フィルハーモニー管弦楽団など名だたる楽団が演奏してきた福岡シンフォニーホール。舞台裏には今まで演奏してきた楽団のサインやステッカーが残されています。
The Fukuoka Symphony Hall, which has hosted famous orchestras, such as the Berlin Philharmonic orchestra. Performers have left the signs and stickers behind the backstage area.

Visit Information :



Address : 〒810-0001 福岡県福岡市中央区天神1丁目1番1号
Open/Holiday : アクロス福岡ホームページ(www.acros.or.jp/)にてご確認ください。
Access : 地下鉄空港線天神駅から徒歩5分。

Address : 1-1-1 Tenjin, Chuo-ku, Fukuoka 810-0001
Open/Holiday : Please check ACROS Fukuoka's website (www.acros.or.jp/english/).
Access : 5 minute walk from Tenjin Station on the Subway Kuko (Airport) Line.



More Information :
日本設計コーポレートサイトで詳細を公開しています
Details are shown in our corporate website



深圳北駅ターミナル地区 都市デザインコンペで第1位を獲得

Nihon Sekkei won first place in the International Consultation on the Urban Design of Shenzhen North Railway Station Hub Area

2020年7月15日、日本設計は、パシフィックコンサルタンツと深圳華匯設計との協同により、中国・深圳市都市計画・自然資源局龍華管理局が主催する深圳北駅ターミナル地区都市計画設計のコンペにおいて第1位を獲得しました。広州と香港をつなぐ広深港高速鉄道の中間地点、深圳最大の利用客が見込まれる深圳北駅周辺地区の都市計画範囲276ha、中心区29haの建築基本計画を含む都市設計コンペです。

On July 15, 2020, Nihon Sekkei won first place in the International Consultation on the Urban Design of Shenzhen North Railway Station Hub Area, a design competition organized by the Urban Planning, Land Resources Commission of Shenzhen Municipality. On this project, Nihon Sekkei partnered with two local firms, Pacific Consultants and Shenzhen Huahui Design Co. Ltd. The site is located on the halfway point of the Guangshenggang XRL, a high-speed railway that connects Shenzhen and Hong Kong. The north railway station hub is expected to serve for the largest number of passengers. The urban design scope covers 276ha and required architectural master planning for the central zone covering 29ha.



コモレ四谷が東京人に掲載

CO-MO-RE YOTSUYA published in Tokyo Jin

東京人(2020年12月no.432号)の四谷特集に、日本設計が基本計画・基本設計およびデザインディレクションを担当したコモレ四谷が、四谷というまちの魅力とともに掲載されています。代表取締役社長 篠崎淳も「東京のおへそ。」というタイトルにて、自然の地形に人の手が加わった四谷という固有の場力について執筆しています。ぜひご覧下さい。

CO-MO-RE YOTSUYA, planned by Nihon Sekkei for basic design and design direction, was introduced in the Yotsuya special feature in Tokyo Jin (December 2020, No. 432), along with the charm of the town of Yotsuya. Nihon Sekkei President and CEO, Jun Shinozaki, also writes about the unique power of Yotsuya, an artificially altered natural terrain, under the title "Tokyo's Navel." Please take a look and enjoy the read.



日本橋二丁目地区プロジェクト
Nihonbashi 2-Chome Area Project

- ・令和2年度 まちづくり月間
まちづくり功労者国土交通大臣表彰
- ・令和2年度東京都まちづくり功労者 市街地再開発事業
- ・令和2年度デマンドサイドマネジメント表彰
一般財団法人ヒートポンプ・蓄熱センター理事長賞
- ・2020年度グッドデザイン賞 ベスト100 選出
- ・Ministry of Land, Infrastructure, Transport and
Tourism Award in Urban Development Monthly 2020
- ・Urban Development Award in Tokyo 2020
- ・Demand Side Management Award 2020
- ・Good Design Award 2020



- ・第8回カーボンニュートラル賞
・Carbon Neutral Award
- 東北支部
酒田市庁舎
Sakata City Hall
- 関東支部奨励賞
赤坂インターシティ AIR
Akasaka Intercity AIR



- ・第17回公共建築賞 優秀賞
・Public Building Excellent Award

コスモスふきあげ館
Cosmos Fukiage Hall

雲南市役所新庁舎
Utsunomiya City Hall



- ・日本空間デザイン賞2020
KUKAN OF THE YEAR 2020.
GOLD PRIZE (公共生活・コミュニケーション空間)
- ・第36回都市公園等コンクール 国土交通大臣賞
- ・2020年度グッドデザイン賞
グッドフォーカス賞【防災・復興デザイン】、ベスト100選出
- ・第30回AACA賞 特別賞
- ・KUKAN DESIGN AWARD 2020
- ・Urban Park Concurs Award
- ・Good Design Award 2020
- ・AACA Award

熊本城特別見学通路
Kumamoto Castle Reconstruction Observation Path



- ・令和2年度東京都まちづくり功労者
市街地再開発事業
- ・Urban Development Award in Tokyo 2020

日本橋室町三丁目地区
Nihonbashi Muromachi 3-Chome Area

武蔵小山パルム駅前地区
Musashi-koyama Sta. Palm Area



- ・第33回日経ニューオフィス賞
地域ブロックニューオフィス推進賞、
北海道ニューオフィス推進賞
- ・2020年照明普及賞 北海道優秀照明施設賞
- ・Best of New Office, Nikkei Award
- ・Good Lighting Award 2020

北ガスグループ本社ビル
KITAGAS GROUP Head Office Building



- ・2020年CM選奨 優秀賞
- ・Annual Commendation of CM Excellence 2020

愛知県国際展示場建設プロジェクト
Aichi International Exhibition Center Construction Project



- ・2020年日本サインデザイン賞
・SDA Award 2020

銅賞
新長田合同庁舎
Shin-Nagata Government Bldg.

入選
渋谷公会堂
Shibuya Public Hall

南山大学キャンパスサイン
レーモンド・リノベーション・プロジェクト
Nanzan University Campus Sign
Raymond Renovation Project

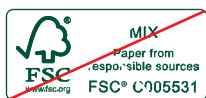
国立循環器病研究センター
National Cerebral and Cardiovascular Center



- ・VECAS AWARD 2020 第2位

ベトナム国最高人民検察院事務所
Office of Supreme People's Procurator,
The Socialist Republic of Vietnam





株式会社 日本設計

www.nihonsekkei.co.jp

本社 新宿三井ビル

163-0430 東京都新宿区西新宿2-1-1

新宿アイランドタワー

163-1329 東京都新宿区西新宿6-5-1

TEL: 050-3139-7100(代表) FAX: 03-5325-8844

支社 札幌支社・中部支社・関西支社・九州支社

事務所 東北事務所・横浜事務所

海外 NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.

NIHON SEKKEI VIETNAM, INC.

Jakarta Desk in PT Wiratman(Business Partner)

NIHON SEKKEI, INC.

www.nihonsekkei.co.jp

Head Offices Shinjuku Mitsui Bldg.

2-1-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0430, Japan

Shinjuku i-Land Tower

6-5-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 163-1329, Japan

TEL: 81-50-3139-6969 FAX: 81-3-5325-8844

Branch Offices Sapporo Branch / Chubu Branch / Kansai Branch / Kyushu Branch

Tohoku Office / Yokohama Office

Affiliated Companies NIHON SEKKEI SHANGHAI Co., Ltd.

NIHON SEKKEI VIETNAM, INC.

Business Partner Jakarta Desk in PT Wiratman



NIHON SEKKEI